



SCHWEIZERISCHE HIRNLIGA
LIGUE SUISSE POUR LE CERVEAU
LEGA SVIZZERA PER IL CERVELLO

Rapporto di attività 2022

della Lega svizzera per il cervello

Indice

Editoriale	3
Il comitato	4
Il comitato di patronato	5
Statistiche	6
Il bilancio	7
Il conto economico	8
Il rapporto dell'ufficio di revisione	9
Il premio per la ricerca della Lega svizzera per il cervello.....	10
Pubblicazioni	11
Facebook	12
La settimana del cervello	13
Relazioni pubbliche	14
Ringraziamenti	15

Editoriale

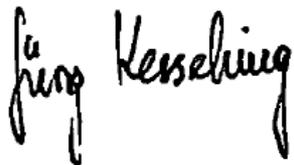
Care lettrici, cari lettori,

il 2022 è stato un anno di ripartenze. Dopo la pandemia, piano piano siamo tornati alla normalità. La riunione del comitato si è tenuta nuovamente in presenza e finalmente abbiamo potuto rivedere le nostre sostenitrici e i nostri sostenitori, i diretti interessati o i loro parenti nell'ambito di diversi incontri: uno dei momenti più piacevoli del nostro lavoro per la Lega per il cervello.

Nel 2022 anche la nostra associazione ha avuto una sua piccola ma gradita ripartenza: con il primo numero dell'anno la nostra rivista «il Cervello» ha cambiato veste grafica. Per maggiori informazioni sui temi affrontati dalla rivista vi rimandiamo a pagina 11 del presente rapporto.

Ma non è tutto. Grazie a un'offerta molto generosa della Fondazione Maupertuis, abbiamo potuto aumentare sensibilmente i premi e le borse di studio per la ricerca che conferiremo nei prossimi anni. Nel 2023 si apre il bando di concorso per il primo premio speciale pari a CHF 100'000. Per noi ciò significa che in futuro potremo sostenere ancora di più la ricerca sul cervello. Tutto questo è stato possibile grazie alla fiducia che voi, care sostenitrici e cari sostenitori, riponete in noi da molti anni.

Vi ringrazio di cuore per il vostro sostegno. Non mi resta che augurarvi buona lettura e buona continuazione!



Prof. dr. Jürg Kesselring
Presidente

Berna, luglio 2023

Il comitato

A fine 2022, Béatrice Roth si è dimessa dal Comitato, una decisione che ci ha molto rammaricati, considerato che è stata una delle cofondatrici della Lega svizzera per il cervello, che ha accompagnato per quasi trent'anni. Al suo posto è subentrata la prof. Anita Lüthi.

Prof. dr. Christian Hess

Presidente
Ex direttore della Clinica e della policlinica di neurologia, Inselspital, Berna



Prof. dr. dr. Alain Kaelin

Vicepresidente
Direttore del Neurocentro della Svizzera italiana, Lugano



Prof. Jean-Pierre Hornung

Membro di comitato
Facoltà di biologia e medicina,
Università di Losanna



Prof. dr. med. Jürg Kesselring

Membro di comitato
Ex primario della Clinica di neurologia, Valens



Dr. Béatrice Roth

Membro di comitato
European Dana Alliance for the Brain EDAB,
Istituto di fisiologia, Università di Losanna



Prof. dr. med. Dominik Straumann

Membro di comitato
Clinica di neurologia, Ospedale universitario di Zurigo



Prof. dr. Anita Lüthi

Membro di comitato
Facoltà di biologia e medicina,
Università di Losanna



Marco Tackenberg

Membro di comitato
Direttore della Lega svizzera per il cervello



Il comitato di patronato

L'attività della Lega svizzera per il cervello è sostenuta da un comitato di patronato, composto da personalità di spicco, che consolida la fiducia della popolazione nel nostro lavoro.

Pascal Couchepin
Ex Consigliere federale



Prof. Dr. Bruno Gehrig
Manager



Jasmin Nunige
Atleta



Dr. med. Jürg Schlup
Ex presidente della Federazione dei medici svizzeri FMH



Thomy Scherrer
Moderatore della radio SRF



Pater Martin Werlen
Ex Abate di Einsiedeln



Christine Beerli
Politica



Howard Griffiths
Direttore d'orchestra



Statistiche

Offerte dei nostri sostenitori



Importo medio per offerta



Pubblicazioni inviate



71'361

Numero di utenti
del sito web



17'735

Il bilancio

Bilancio al allestito secondo FER 21	31.12.2022	31.12.2021
Attivi		
Postfinance 30-229469-9	1'306'815.79	636'090.11
Postfinance 31-510488-1	0.00	0.00
UBS 235-90219062.1	87'395.76	87'475.76
BEKB 16 598.979.7.17	1'026'982.49	1'027'106.29
Totale mezzi liquidi	2'421'194.04	1'750'672.16
Credito imposta preventiva	0.00	0.00
Altri crediti	420.70	0.00
Totale crediti	420.70	0.00
Ratei e risconti attivi	0.00	0.00
Totale attivo circolante	2'421'614.74	1'750'672.16
Totale attivi	2'421'614.74	1'750'672.16
Passivi		
Debiti a breve termine	99'344.20	107'024.05
Ratei e risconti passivi	5'400.00	2'500.00
Totale capitale di terzi a breve termine, non fruttifero	104'744.20	109'524.05
Capitale del fondo Premio per la ricerca	20'000.00	20'000.00
Capitale del fondo Borsa di studio per la ricerca	20'642.00	21'476.40
Capitale del fondo Maupertuis PR 100'000/2024	50'000.00	0.00
Capitale del fondo Maupertuis BS 330'000/2027	66'000.00	0.00
Borsa di studio triennale 180'00/2025+29	60'000.00	0.00
Capitale del fondo Premio LSC 40'000/2026+28	10'000.00	0.00
Totale capitale del fondo, non fruttifero	226'642.00	41'476.40
Capitale dell'associazione	1'599'671.71	1'276'329.04
Risultato annuo	490'556.83	323'342.67
Totale capitale dell'associazione	2'090'228.54	1'599'671.71
Totale passivi	2'421'614.74	1'750'672.16

Il conto economico

Conto economico secondo FER 21	2022	2021
Offerte dei sostenitori	1'062'371.28	691'960.88
Totale offerte	1'062'371.28	691'960.88
Spese pubblicazioni		
Newsletter/rivista «il Cervello»	-90'697.80	-75'421.28
Settimana del cervello	-2'331.85	0.00
Opuscoli	-7'387.59	-6'768.95
Spese postali, telefono, diversi	-56'793.83	-52'957.50
Materiale d'ufficio/buste	-6'072.15	-14'154.70
Call center/call point	-4'664.87	-5'160.15
Redazione	-88'852.40	-88'852.40
Traduzioni	-19'048.85	-18'091.25
Altre spese per le pubblicazioni	0.00	0.00
	<u>-275'849.34</u>	<u>-261'406.23</u>
Spese informazione		
Spedizioni a VIP	-13'829.60	-6'531.30
Materiale pubblicitario inviato per posta	-19'004.30	-11'850.85
Altre spese informazione/upgrade	-5'661.00	-2'790.00
	<u>-38'494.90</u>	<u>-21'172.15</u>
Spese raccolta fondi		
Gestione banca dati	-29'617.60	-29'617.60
Shop raccolta fondi	-3'159.10	-4'600.45
Raccolta fondi in generale	-5'786.41	-5'902.54
	<u>-38'563.11</u>	<u>-40'120.59</u>
Spese premio per la ricerca		
Premio per la ricerca	0.00	-10'000.00
Borsa di studio per la ricerca	0.00	-20'000.00
Capitale del fondo Maupertuis PR 100'000/2024	-50'000.00	0.00
Capitale del fondo Maupertuis BS 330'000/2027	-66'000.00	0.00
Borsa di studio triennale 180'00/2025+29	-60'000.00	0.00
Capitale del fondo Premio LSC 40'000/2026+28	-10'000.00	0.00
Altre spese PR + BS	-2'498.65	0.00
	<u>-188'498.65</u>	<u>-30'000.00</u>
Spese amministrazione generale		
Contabilità, consulenza, revisione	-16'833.30	-6'647.05
Presenza online/logo	-8'559.10	-4'068.70
Spese di deposito materiale	-1'437.90	-1'647.75
Altre spese amministrative	-573.85	-444.80
	<u>-27'404.15</u>	<u>-12'808.30</u>
Risultato di esercizio	493'561.13	326'453.61
Ricavi finanziari	0.00	0.00
Costi finanziari	-3'004.30	-3'110.94
Costi straordinari	0.00	0.00
Ricavi straordinari	0.00	0.00
Risultato annuo	490'556.83	323'342.67

Il rapporto dell'ufficio di revisione

RÖTHLISBERGER



Dr. Röthlisberger AG
Schönburgstrasse 41
Postfach 561
3000 Bern 22
T +41 (0)31 336 14 14
www.roethlisbergerag.ch

Partnersgesellschaft

G+S Treuhand AG 
Bern

 Mitglied von EXPERTSuisse

Member of
 cpaai

Bericht des Wirtschaftsprüfers zur Eingeschränkten Revision
an die Hauptversammlung des Vereins

Schweizerische Hirnliga, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die nach Swiss GAAP FER 21 erstellte Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang mit Kapitalveränderung) des Vereins Schweizerische Hirnliga für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung, erstellt nach Swiss GAAP FER 21, ist der Vorstand des Vereins verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht mit Swiss GAAP FER 21 übereinstimmt und nicht dem schweizerischen Gesetz, den Statuten und Reglement entspricht.

Bern, 2. März 2023 bk/kz
113820

Dr. Röthlisberger AG

Björn Kummer
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Fabrizio Conoscenti
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang)
Bilanzsumme CHF 2'421'614.74 / Jahresergebnis CHF 490'556.83

Il premio per la ricerca della Lega svizzera per il cervello

Ogni due anni, la Lega svizzera per il cervello conferisce un premio dell'ammontare di 20'000 franchi a un lavoro scientifico di eccellenza nel campo della ricerca sul cervello. L'ammontare del premio dev'essere a sua volta destinato alla ricerca.

Nel 2022 il premio per la ricerca della Lega svizzera per il cervello è stato conferito al gruppo di ricerca del professor Antoine Adamantidis e del professor Claudio Bassetti del Centro di neurologia sperimentale dell'Inselspital di Berna. I ricercatori sono riusciti a dimostrare che in caso di ictus cerebrale dovrebbe essere possibile intervenire in maniera innovativa e non invasiva a livello cerebrale stimolando una fase specifica del sonno.

Il premio è stato ritirato a Berna dal professor Adamantidis in occasione dell'evento pubblico organizzato nell'ambito della settimana del cervello 2022. Per saperne di più sul progetto vincitore vi rimandiamo al numero 2/22 della rivista «il Cervello» e al sito web <https://www.hirnliga.ch/it/premio-per-la-ricerca/2022>



Jürg Kesselring (a destra), membro del comitato della Lega svizzera per il cervello, consegna il premio per la ricerca ad Antoine Adamantidis. (Foto: Marco Zanoni)

Publicazioni

Rivista «il Cervello»

Nel 2022, la Lega svizzera per il cervello ha pubblicato quattro numeri della sua rivista. Nel numero «Genere e psiche (cervello femminile e maschile)» abbiamo voluto indagare perché spesso le donne preferiscono che siano gli uomini a far di conto. Da decenni le neuroscienze cercano di capire se, a prescindere dalle differenze di grandezza, il cervello maschile e quello femminile siano fondamentalmente diversi. Nel secondo numero della rivista, dal titolo «La nostra coscienza: un mistero irrisolto», il ricercatore americano Christof Koch ha cercato di spiegare come si forma la coscienza nel cervello. Nel numero «L'influenza subliminale della propaganda» ci siamo chiesti se la psicologia basti per convincere in modo subliminale le persone della bontà di idee che altrimenti considererebbero sbagliate. Nell'ultimo numero del 2022, dal titolo «Leggere il pensiero: a che punto siamo?», abbiamo illustrato che cosa si può capire dalla mimica facciale e dai gesti di altre persone e spiegato se un giorno la scienza riuscirà a leggere il pensiero. La rivista piace molto ai nostri sostenitori, che apprezzano gli articoli e ci inviano molti feedback positivi.

Newsletter online

Nel 2022 abbiamo inviato quattro newsletter elettroniche con articoli sul cervello e informazioni sulla settimana del cervello. Dopo aver aggiornato il nostro indirizzario, ora le nostre newsletter raggiungono circa 7'100 persone (nel 2021 erano 8'600).

Opuscolo

Quale piccolo omaggio per i nostri sostenitori particolarmente generosi abbiamo pubblicato l'opuscolo «Illusioni – Enigmi e inganni ottici». I nostri opuscoli sono molto apprezzati e spesso i nostri sostenitori ordinano delle copie supplementari.

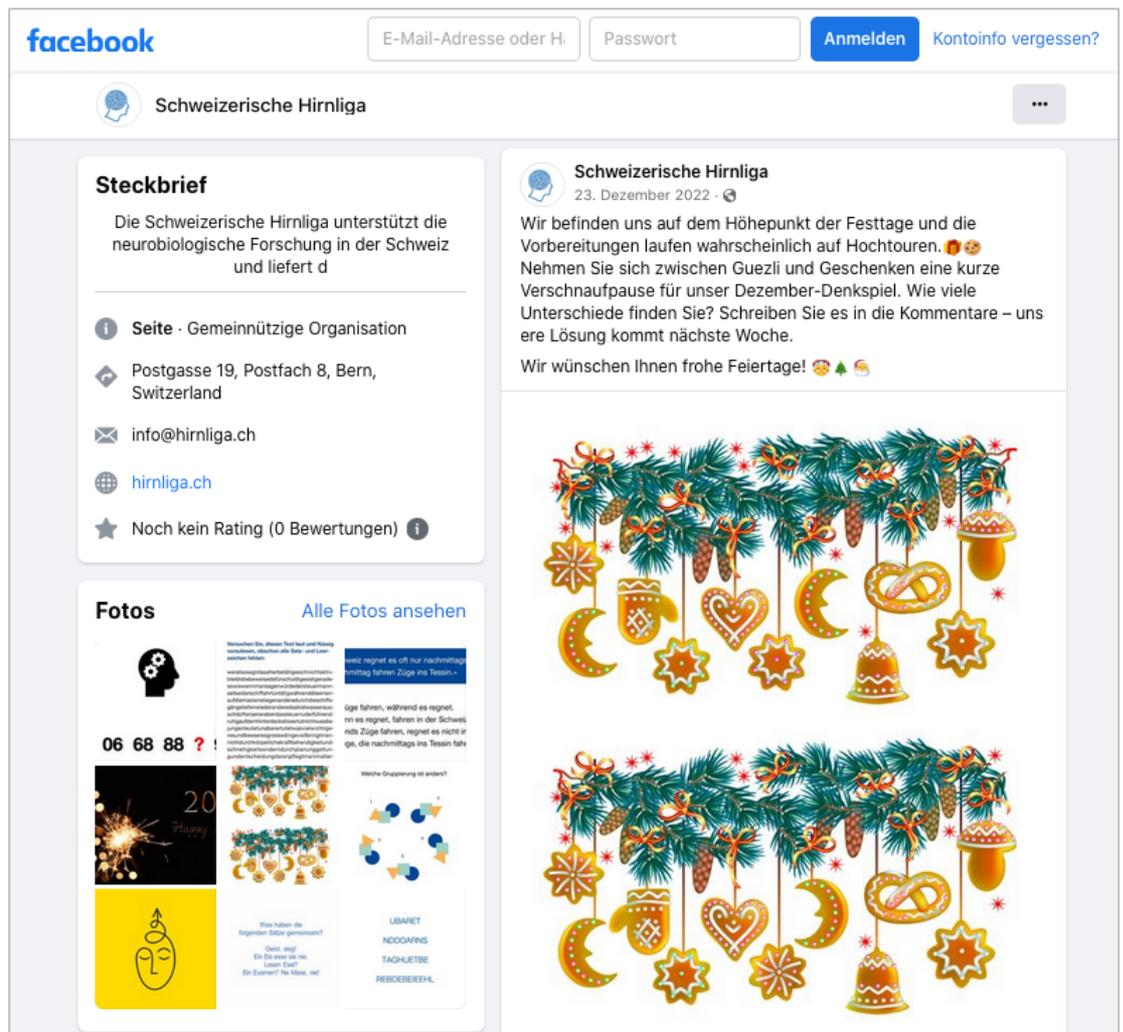


Facebook

Nel 2022 abbiamo incrementato la nostra presenza anche su Facebook:

nel febbraio 2022 i follower erano 752
 nell'aprile 2023: 993

Nel 2022 abbiamo potuto beneficiare di un budget pubblicitario più alto per Facebook, il che ci ha permesso di aumentare sensibilmente le vendite del memory Triplico: se nel 2021 ne avevamo venduti ca. 180, un anno dopo siamo saliti a ca. 350. Facebook è pertanto una piattaforma ideale per vendere un numero maggiore (e calcolabile) di Triplico e nel contempo per farci conoscere sempre meglio.



La settimana del cervello

In occasione della settimana del cervello, che sta diventando un appuntamento fisso nel calendario degli eventi di molte città svizzere, anche la Lega svizzera per il cervello fa parlare di sé. Con brevi presentazioni, esperti, organizzazioni e ricercatori hanno riferito del loro lavoro e dei risultati ottenuti.

I servizi che offriamo in occasione della settimana del cervello sono molto apprezzati. Alla nostra rivista «il Cervello» alleghiamo un programma appositamente allestito e riceviamo molte telefonate da persone che desiderano informazioni su questo evento. Il programma della settimana del cervello, che carichiamo sul nostro sito web, viene consultato parecchio.

Genève

Conditions d'accès et informations sur www.semaineducerveau.ch

LU 14 mars 19h00	Intelligence artificielle vs. intelligence humaine Alexandre Pouget (UNIGE)
MA 15 mars 19h00	La machine au secours des troubles moteurs Quentin Barraud (EPFL) et Daniel Huber (UNIGE)
ME 16 mars 19h00	Réparer le langage par la technologie Silvia Marchesotti (UNIGE) et Pierre Mégevand (HUG)
JE 17 mars 19h00	L'humain augmenté: espoirs, défis et enjeux éthiques Daphne Bavelier (UNIGE) et Samia Hurst (UNIGE)
VE 18 mars 19h00	Blade Runner: Film et débat La projection du film « Blade Runner » de Ridley Scott sera suivie d'un débat autour de l'identité humaine. Lieu: Auditorium Fondation Arditi, av. du Mail 1

Lausanne

La pandémie semble également nous suivre en 2022 et influencer le programme de notre Semaine du cerveau. Selon la situation, les événements auront lieu sur place ou en ligne. SVP, veuillez consulter www.lasemaineeducerveau.ch en mars 2022.

LU 14 mars 18h00	Détection des maladies neurodégénératives: Quoi de neuf? Auditoire César-Roux (CHUV – Bâtiment principal, niveau 8) et par visioconférence
MA 15 mars 18h00	Mesurer le développement cérébral avec les outils de neuroimagerie: du fœtus à l'adolescent Auditoire César-Roux (CHUV – Bâtiment principal, niveau 8) et par visioconférence
ME 16 mars 18h00	Art vs (neuro)sciences? Auditoire César-Roux (CHUV – Bâtiment principal, niveau 8) et par visioconférence
JE 17 mars 18h00	Découvrez les dernières avancées autour du cerveau. En partenariat avec www.stressnetwork.ch Auditoire du Bâtiment SG de l'EPFL et par visioconférence

Lugano

www.settimanacervello.ch

LU 14 marzo ore 20.30	Serata pubblica Lux Art House Massagno
GI 17 marzo ore 16.00	Simposio scientifico «Dalla visione alla cecità» Ospedale italiano, Aula Fitoamico, Lugano
ME 23 marzo ore 20.15	Proiezione gratuita del film «Blindness» Lux Art House Massagno

2022

Woche des Gehirns

Vorschau | Auszug aus dem Programm
Detailprogramm auf www.hirnliga.ch

La semaine du cerveau

Aperçu | Extrait du programme
Programme détaillé sur www.cerveau.ch

Settimana del cervello

Anteprima | Estratto del programma
Programma dettagliato su www.legacervello.ch



Sion

En fonction de la situation sanitaire, les conférences auront lieu (Aula de l'hôpital de Sion), soit en présentiel, accompagnées des mesures Covid-19 de rigueur, soit sous forme de visio-conférences accessibles à tous.

Plus d'information sur: www.hopitalvs.ch/cerveau

LU 14 mars 18h30	Intelligence humaine versus artificielle: la confrontation impossible! Dr Christophe Bonvin, neurologue, et Dr Abderrahmane Hedjoudje, neuroradiologue, Neurocentre – Hôpital du Valais
MA 15 mars 18h30	Neurochirurgie: la technologie appliquée au bloc opératoire Neuronavigation: GPS du cerveau; Neuroendoscopie: opérer le système nerveux de manière minimalement invasive Présenté par les Drs Jean-Yves Fournier et Alexandre Simonin, neurochirurgiens
ME 16 mars 18h30	Le Cerveau expliqué aux enfants Le cerveau: à quoi ça sert? Dre Claudia Poloni, neuropédiatre Le cerveau: comment ça marche? Prof. Vincent Alvarez, neurologue Le cerveau en image! Dr Diego San Milan, neuroradiologue

Zürich

Bitte informieren Sie sich kurz vor der BrainFair 2022, ob die Veranstaltung wie geplant an den genannten Orten stattfinden kann:

www.brainfair-zurich.ch

MO 14. März 18.30 Uhr	Hirnverletzungen beim Kind Claudia Kuzan-Fischer (Neurochirurgin, Universitäts-Kinderspital Zürich), Carla Raselli (Neuropsychologin, Rehabilitationszentrum für Kinder und Jugendliche Affoltern a. A.) und Vanda Marhis (Geschäftsführerin Verein Hilfe für hirnerkrankte Kinder)
MI 16. März 18.30 Uhr	Schweres Schädel-Hirn-Trauma Mit Emanuela Keller (Neuro-Intensivmedizinerin, USZ), Markus Oertel (Neurochirurg, USZ) und Christian Struzzenegger (Neurologe, Rehaklinik Bellikon)
DO 17. März 18.30 Uhr	Hirnschlag – wie wirksam sind heutige Therapien? Mit Susanne Wegener (Neurologin, USZ), Mira Katan Kahles (Neurologin, USZ) und Zina-Mary Manjaly (Neurologin, Schultess Klinik)

SA 19. März 11.00 Uhr	Hirnschlag: Erstversorgung, Rehabilitation und Alltag Mir Matthias Müller (Anästhesist und Notarzt, Schutz und Rettung Zürich), Klemens Winder (Neurologe, USZ) und Katrin Rauen (Neurologin, Universitätsklinik Zürich)
------------------------------------	--

SA 19. März 14.00 Uhr	Kurzvorträge Forschende berichten in einer Viertelstunde über die neuesten Resultate ihrer Arbeit und fassen das Wichtigste kurz zusammen.
------------------------------------	--

SA 19. März 14.00 Uhr	Parcours Selbsterfahrung Hirnverletzung Schlaganfall unter 50: Früherkennung und Ursachen (Susanne Wegener); Gedächtnisstörungen als Spätfolge einer Hirnverletzung (Katrin Rauen); Entwicklung neuer Therapieansätze nach einem Schlaganfall (Ruslan Rusti); Magnetresonanztomographie nach dem Tod – die unsichtbaren Verletzungen des Gehirns (Niklaus Zölch); Die «verborgenen Symptome» der Multiplen Sklerose (Olivia Zindler-Geisseler)
------------------------------------	--

SA 19. März 14.00 Uhr	Parcours Selbsterfahrung Hirnverletzung Im Parcours von FRAGILE Suisse erleben Sie hautnah verschiedene Langzeitfolgen einer Hirnverletzung aus der Sicht eines Betroffenen. Nur mit Anmeldung ab dem 13. März über die Website www.brainfair-zurich.ch .
------------------------------------	--



SCHWEIZERISCHE HIRNLIGA
LIGUE SUISSE POUR LE CERVEAU
LEGA SVIZZERA PER IL CERVELLO

Relazioni pubbliche

Anche nel 2022 il nostro comitato si è messo a disposizione dei rappresentanti dei media per fornire informazioni. Inoltre abbiamo continuato a collaborare con diversi media e avviato nuove collaborazioni.

- Nel suo numero di gennaio, la rivista «Akzent» di Pro Senectute ha pubblicato un contributo su Arte e cervello (l'articolo era apparso in un vecchio numero de «il Cervello»), e rimandato i lettori al nostro sito web.
- Nel mese di giugno, il bimestrale «L'Essor» ha pubblicato il trafiletto «Immedesimarsi nelle vittime del clima» apparso nel numero 2/22 de «il Cervello».
- A luglio la rivista «Schweizer Illustrierte» ha presentato il memory Triplico e ha rimandato i lettori al nostro sito web.
- Nel mese di dicembre, su «Bärn Today» (baerntoday.ch) è apparso un articolo dedicato alla concentrazione, in cui Jürg Kesselring raccomanda di iniziare presto a esercitarla per imparare a evitare le distrazioni.
- Da parecchi anni, il periodico «Anzeiger Region Bern» stampa i nostri rompicapi e in un riquadro attira l'attenzione dei lettori sulla nostra associazione.
- Dal 2019, sei volte all'anno mettiamo i nostri rompicapi a disposizione anche della rivista «Horizont», disponibile nelle drogherie della Svizzera tedesca, che li pubblica con il nostro logo, indicando il nostro conto per eventuali offerte.
- Abbiamo inoltre continuato la nostra collaborazione con l'associazione vitaswiss, alla quale inviamo a scadenze regolari (da quattro a sei volte all'anno) un articolo e alcuni rompicapi da pubblicare nella loro rivista. In cambio, vitaswiss segnala la nostra associazione.



Ringraziamenti

La Lega svizzera per il cervello si impegna a favore della ricerca sul cervello nel nostro paese. Tutto ciò è possibile solo grazie alle nostre sostenitrici e ai nostri sostenitori. Il nostro comitato vuole quindi ringraziarvi sentitamente per il vostro costante sostegno finanziario. Per noi ogni vostra offerta è preziosa. Il fatto che in Svizzera vi siano persone disposte a sostenere la ricerca sul cervello e coloro che hanno subito lesioni cerebrali ci fa sempre un immenso piacere.

Grazie di cuore per il vostro sostegno. Vi promettiamo di continuare a impegnarci a fondo anche in futuro per il nostro obiettivo comune!

